

# DI4RI

**DEUTSCHE SPRACHE**

**Erstellt von**

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

**EPISODE 1.09**

**"Episode #1.9"**

Die polaren Gegensätze Monica und Giulio werden gezwungen, zusammen zu lernen, und Pietro wird für ein Verbrechen bestraft, das er nicht begangen hat. Können seine Freunde seine Unschuld beweisen?

**Geschrieben von:**

Simona Ercolani | Mariano Di Nardo | Angelo Pastore | Ivan Russo

**Regie:**

Alessandro Celli

**Sendetermin:**

26.07.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

# N

DI4RI is a Netflix Original series

---

## Die Darsteller

Andrea Arru	...	Pietro Maggi
Flavia Leone	...	Livia Mancini
Biagio Venditti	...	Daniele Parisi
Sofia Nicolini	...	Isabel Diop
Liam Nicolosi	...	Giulio Paccagnini
Federica Franzellitti	...	Monica Piovani
Francesca La Cava	...	Arianna Rinaldi
Pietro Sparvoli	...	Mirko Valenti
Fiorenza Tessari	...	Teacher
Fortunato Cerlino	...	Paolo Agresti
Massimo Pio Giunto	...	Michele
Marta Latino	...	Lucia
Lorenzo Nicolò	...	Silverio
Alessandro Laffi	...	Matteo
Narciso Santiago	...	Damiano
Federico Cempella	...	Nico
Yassine Mbaye	...	Claire
Valentina Scime	...	Elisa
Filippo Bianchi	...	Denis
Edoardo Esposito	...	Lamberto
Gianluigi Calvani	...	English Teacher
Stella Rotondaro	...	Math Teacher
Robert Madison	...	P.E. / Coach
Alessandro Procoli	...	School President
Sara Zanier	...	Pietro's Mom
Luca Scapparone	...	Pietro's Dad
Francesco Simon	...	Giulio's Dad
Michelangelo Tommaso	...	Daniele's Dad
Chiara Ricci	...	Livia's Mom
Elettra Mallaby	...	Arianna's Mom
Rossella Celati	...	Daniele's Mom
Tezeta Abraham	...	Isabel's Mom
Valeria Cristodaro	...	Monica's Mom
Sebastiano Gavasso	...	Psychologist

1

00:00:06 --> 00:00:09  
EINE NETFLIX SERIE

2

00:00:12 --> 00:00:14  
MITTELSCHULE GALILEO GALILEI

3

00:00:14 --> 00:00:16  
-Mündliche Tests?  
-Ja.

4

00:00:16 --> 00:00:19  
Wir können in der Klasse  
noch ein paar Minuten üben.

5

00:00:20 --> 00:00:22  
-Warte mal.  
-Was ist?

6

00:00:25 --> 00:00:26  
Das ist für dich.

7

00:00:26 --> 00:00:27  
-Für mich?  
-Ja.

8

00:00:28 --> 00:00:30  
-Aber...  
-Mach es auf.

9

00:00:34 --> 00:00:36  
-Gefällt es dir?  
-Du bist verrückt!

10

00:00:39 --> 00:00:40  
"Beste Freunde."

11  
00:00:42 --> 00:00:43  
Danke.

12  
00:00:45 --> 00:00:48  
-Wir streiten uns nicht mehr, okay?  
-Nie wieder.

13  
00:00:52 --> 00:00:55  
Ich bin so froh,  
dass sie meine beste Freundin ist.

14  
00:00:56 --> 00:00:58  
Es gab keinen Grund, sauer zu sein.

15  
00:01:12 --> 00:01:15  
-Was hat er sich dabei gedacht?  
-Pietro? Er ist verrückt.

16  
00:01:59 --> 00:02:01  
7 WOCHEN BIS SCHULJAHRESENDE

17  
00:02:04 --> 00:02:06  
Ich hatte es klar und deutlich gesagt.

18  
00:02:06 --> 00:02:09  
Damit habe ich nichts zu tun.  
Das war ich nicht.

19  
00:02:09 --> 00:02:12  
Maggi, jeder weiß von deinen Graffiti.

20  
00:02:12 --> 00:02:14  
Du willst, dass die Schule bleibt.

21  
00:02:14 --> 00:02:16  
Eben, Graffiti, keine Schmiererei.

22

00:02:16 --> 00:02:18  
Pietro!

23

00:02:18 --> 00:02:22  
Ich werde dich fünf Tage  
von der Schule suspendieren.

24

00:02:24 --> 00:02:25  
Fünf Tage?

25

00:02:25 --> 00:02:26  
Ruhe!

26

00:02:27 --> 00:02:30  
Mach so weiter  
und du wirst von der Schule verwiesen.

27

00:02:32 --> 00:02:33  
Verstanden?

28

00:02:34 --> 00:02:38  
-Danke. Machen Sie weiter. Wiedersehen.  
-Wiedersehen.

29

00:02:49 --> 00:02:52  
Es ist wie ein Krimi.  
Auf wen deuten die Hinweise?

30

00:02:53 --> 00:02:54  
Auf einen Täter.

31

00:02:54 --> 00:02:58  
Ja, Pietro bekommt oft Ärger,  
aber er ist nicht dumm.

32

00:02:58 --> 00:03:01  
Und in solchen Filmen  
ist immer ein anderer schuldig.

33  
00:03:01 --> 00:03:04  
Du hast recht,  
aber wer soll es sonst gewesen sein?

34  
00:03:05 --> 00:03:06  
Keine Ahnung.

35  
00:03:07 --> 00:03:09  
Aber so ein Gekritzel ist nicht sein Stil.

36  
00:03:10 --> 00:03:11  
Pietro war es ganz sicher.

37  
00:03:12 --> 00:03:16  
Vielleicht lief es blöd und da ihm  
ein Verweis droht, leugnet er es.

38  
00:03:16 --> 00:03:18  
Hör auf, eine Besserwisserin zu sein!

39  
00:03:18 --> 00:03:22  
Warum mischst du dich ein?  
Wir haben nicht mal mit dir geredet.

40  
00:03:22 --> 00:03:25  
Denk dran,  
wir lernen 15 Uhr Geschichte im Café.

41  
00:03:25 --> 00:03:27  
-Ja, leider.  
-Wem sagst du das?

42  
00:03:28 --> 00:03:29

Entschuldigung.

43

00:03:32 --> 00:03:35  
Giulio Geschichte zu erklären  
ist fast unmöglich.

44

00:03:46 --> 00:03:47  
Hier bist du.

45

00:03:48 --> 00:03:49  
Die Suspendierung tut mir leid.

46

00:03:51 --> 00:03:53  
-Das ist mir egal.  
-Wirklich?

47

00:03:54 --> 00:03:57  
Ich bin sauer, dass alle denken,  
ich hätte es getan.

48

00:03:58 --> 00:03:59  
Es ist unfair.

49

00:03:59 --> 00:04:01  
Wenn du es nicht warst, ja.

50

00:04:02 --> 00:04:03  
Wie bitte?

51

00:04:03 --> 00:04:06  
Wenn du es nicht warst,  
dann ist es unfair.

52

00:04:06 --> 00:04:08  
Was meinst du damit?

53

00:04:09 --> 00:04:11  
Gar nichts. Wer könnte es gewesen sein?

54  
00:04:13 --> 00:04:16  
-Du glaubst mir nicht.  
-Das habe ich nicht gesagt.

55  
00:04:16 --> 00:04:19  
Ich kann nur den Direktor  
und die Lehrer verstehen.

56  
00:04:19 --> 00:04:20  
Ja, klar.

57  
00:04:21 --> 00:04:23  
Weil die ja auch immer recht haben.

58  
00:04:23 --> 00:04:25  
Klar. Und ich habe immer Unrecht.

59  
00:04:28 --> 00:04:29  
Pietro, warte!

60  
00:04:39 --> 00:04:41  
Fangen wir ganz von vorne an.

61  
00:04:41 --> 00:04:45  
Wir haben gesagt,  
dass Napoleon zum ersten Mal

62  
00:04:45 --> 00:04:48  
1796 nach Italien kam mit...

63  
00:04:48 --> 00:04:51  
Hör mal, ich wäre auch lieber woanders.

64



00:04:52 --> 00:04:54  
Ich mache das nur für die Lehrerin.

65  
00:04:55 --> 00:04:57  
Also hör mir bitte zu. Danke.

66  
00:04:57 --> 00:04:59  
Gut, aber nerv nicht.

67  
00:05:00 --> 00:05:01  
Was habe ich gesagt?

68  
00:05:04 --> 00:05:05  
Ich hasse das.

69  
00:05:06 --> 00:05:07  
Also, du hast gesagt...

70  
00:05:09 --> 00:05:11  
...dass Napoleon und Österreich...

71  
00:05:13 --> 00:05:15  
...also, im Grunde genommen...

72  
00:05:16 --> 00:05:18  
Er wollte Italien erobern.

73  
00:05:19 --> 00:05:21  
-Richtig?  
-Nein.

74  
00:05:22 --> 00:05:23  
Lies mal vor.

75  
00:05:26 --> 00:05:27  
Na gut.

76

00:05:27 --> 00:05:29  
"In ihren Ländern

77

00:05:29 --> 00:05:32  
gibt es Aufstände,

78

00:05:33 --> 00:05:35  
die absch... abschaf...

79

00:05:36 --> 00:05:37  
abschaffen"

80

00:05:37 --> 00:05:39  
-Abschaffen wollen.  
-Abschaffen.

81

00:05:40 --> 00:05:41  
Ist das Absicht?

82

00:05:44 --> 00:05:46  
Konzentrier dich doch mal.

83

00:05:47 --> 00:05:48  
Ich konzentriere mich.

84

00:05:50 --> 00:05:51  
Ich kann mir nichts merken.

85

00:05:52 --> 00:05:56  
-Wenn ich durchfalle, werde ich Fischer.  
-Klar, du und fischen.

86

00:05:58 --> 00:05:58  
Gut. Ich lese.

87

00:05:59 --> 00:06:01  
"Enttäuschte Erwartungen.

88

00:06:01 --> 00:06:05  
Die europäischen Liberalen, die sich  
nach Aufständen in ihren Ländern sehnten,

89

00:06:05 --> 00:06:09  
um das alte Regime abzuschaffen,  
sahen in Frankreich einen Verbündeten,

90

00:06:09 --> 00:06:12  
der sie von der Tyrannei befreien würde."

91

00:06:13 --> 00:06:14  
Schwierig?

92

00:06:17 --> 00:06:20  
Er ist langweilig.  
Ich verstehe ihn nicht.

93

00:06:20 --> 00:06:22  
Er mich wohl auch nicht.

94

00:06:22 --> 00:06:26  
Wir werden  
in zwei verschiedene Schubladen gesteckt.

95

00:06:27 --> 00:06:29  
Wisst ihr, was Schubladen sind?

96

00:06:29 --> 00:06:32  
Menschen brauchen sie,  
um andere Menschen einzuordnen.

97

00:06:33 --> 00:06:36

Um zu beschreiben,  
wie andere Menschen sind.

98

00:06:37 --> 00:06:39  
Pietro ist der Unruhestifter.

99

00:06:39 --> 00:06:40  
Ja!

100

00:06:42 --> 00:06:43  
Isabel mag jeder.

101

00:06:45 --> 00:06:46  
Livia ist Miss Perfect.

102

00:06:47 --> 00:06:48  
Giulio ist der Clown.

103

00:06:50 --> 00:06:52  
Und Monica? Sie ist der Nerd.

104

00:06:53 --> 00:06:56  
Es macht mir einfach Spaß, zu lernen.

105

00:06:56 --> 00:07:01  
Es ist leicht, Bücher zu verstehen, aber  
schwer, von anderen verstanden zu werden.

106

00:07:07 --> 00:07:10  
DIENSTAG

107

00:07:11 --> 00:07:15  
-Denkst du, er sagt die Wahrheit?  
-Ja, Pietro ist unschuldig.

108

00:07:15 --> 00:07:17

Dann glaubt Isabel es auch.

109

00:07:17 --> 00:07:20

Er ist unser Freund,  
wir müssen ihm helfen.

110

00:07:20 --> 00:07:21

Das hat er nicht verdient.

111

00:07:23 --> 00:07:25

Du magst mich nicht, oder?

112

00:07:26 --> 00:07:29

Es stört dich,  
dass Isa und ich uns gut verstehen.

113

00:07:32 --> 00:07:34

Wir können auch befreundet sein.

114

00:07:36 --> 00:07:38

Also, vertrauen wir Pietro?

115

00:07:40 --> 00:07:41

Geben wir ihm eine Chance?

116

00:07:44 --> 00:07:44

Von mir aus.

117

00:07:46 --> 00:07:47

Hör zu, Livia.

118

00:07:47 --> 00:07:51

Wenn wir alle  
vom Gegenteil überzeugen wollen,

119

00:07:51 --> 00:07:53

müssen wir den Täter finden.

120

00:07:54 --> 00:07:56  
Wenn es wirklich einen gibt.

121

00:07:57 --> 00:07:59  
Dafür brauchen wir einen Plan.

122

00:07:59 --> 00:08:00  
Hallo.

123

00:08:02 --> 00:08:02  
-Hallo.  
-Hi.

124

00:08:02 --> 00:08:04  
Worüber sprecht ihr gerade?

125

00:08:05 --> 00:08:09  
Wir zeigen, dass Pietro unschuldig  
und das Graffiti nicht von ihm ist.

126

00:08:10 --> 00:08:15  
Isabel und ich werden Hinweise suchen,  
du wirst mit Livia Zeugen befragen.

127

00:08:16 --> 00:08:19  
Habt ihr eine Idee,  
von wem das Graffiti sein könnte?

128

00:08:22 --> 00:08:27  
Endlich kann ich allen zeigen,  
dass auch Nerds was auf dem Kasten haben.

129

00:08:27 --> 00:08:28  
Was macht ihr hier?

130

00:08:28 --> 00:08:31  
-Wir brauchen ein Foto.  
-Ein Foto? Wovon?

131

00:08:31 --> 00:08:34  
-Ein Erinnerungsfoto.  
-Wie bitte?

132

00:08:34 --> 00:08:35  
-Fertig!  
-Fertig.

133

00:08:35 --> 00:08:37  
-Haben Sie vielen Dank.  
-Tschüss.

134

00:08:40 --> 00:08:43  
Hey, Silverio.  
Weißt du etwas über das Graffiti?

135

00:08:44 --> 00:08:44  
Nein.

136

00:08:51 --> 00:08:53  
Du weißt nicht,  
wer es getan haben könnte?

137

00:08:54 --> 00:08:55  
Nein.

138

00:08:59 --> 00:09:01  
Sie haben nichts gesehen?

139

00:09:02 --> 00:09:04  
Was habt ihr eigentlich vor?

140

00:09:04 --> 00:09:06  
Wir wollen Pietros Unschuld beweisen.

141  
00:09:09 --> 00:09:11  
Er ist immer so wütend.

142  
00:09:11 --> 00:09:15  
Sie kennen ihn, trauen Sie ihm das zu?  
Er hätte es zugegeben.

143  
00:09:15 --> 00:09:19  
Meine Meinung ist doch egal.  
Der Direktor glaubt, dass er es war.

144  
00:09:19 --> 00:09:21  
Wie wollt ihr ihn umstimmen?

145  
00:09:21 --> 00:09:25  
-Indem wir herausfinden, wer es war.  
-Ihr seid euch sicher?

146  
00:09:25 --> 00:09:28  
Wir sind uns alle sicher.  
Wir müssen den Täter finden.

147  
00:09:28 --> 00:09:31  
Und wie wollt ihr den Direktor überzeugen?

148  
00:09:31 --> 00:09:32  
Wir beweisen es ihm.

149  
00:09:33 --> 00:09:35  
-Hallo, Giulio.  
-Welche Beweise?

150  
00:09:35 --> 00:09:36  
Monicas Idee.



151

00:09:37 --&gt; 00:09:40

Das war klar.

Wenn es um lächerliche Dinge geht...

152

00:09:41 --&gt; 00:09:44

Du kennst Pietro, er ist dein Freund.

153

00:09:45 --&gt; 00:09:48

-Glaubst du, er war es?

-Nein, aber mir glaubt ja niemand.

154

00:09:50 --&gt; 00:09:54

Vielleicht wäre es besser, zu sagen,  
Pietro leidet an Schlafwandel.

155

00:09:54 --&gt; 00:09:57

Er malte das Graffiti nachts im Schlaf.

156

00:09:57 --&gt; 00:09:58

Ja, klar.

157

00:10:00 --&gt; 00:10:02

Gut, ich muss zum Unterricht.

158

00:10:06 --&gt; 00:10:08

-Ich gehe auch.

-Wohin?

159

00:10:08 --&gt; 00:10:10

-Zum Unterricht.

-Ja, natürlich. Na los.

160

00:10:15 --&gt; 00:10:16

KLASSE 2D

161

00:10:16 --> 00:10:18  
Wir müssen unsere Informationen prüfen.

162  
00:10:19 --> 00:10:22  
-Ich habe keine, und ihr?  
-Auch nichts.

163  
00:10:23 --> 00:10:24  
So funktioniert es nicht.

164  
00:10:25 --> 00:10:29  
Wir müssen systematischer vorgehen.  
Nochmal von vorn, ok?

165  
00:10:30 --> 00:10:31  
-Ich hole Papier.  
-Ok.

166  
00:10:36 --> 00:10:37  
Was ist das denn?

167  
00:10:39 --> 00:10:40  
Es ist eine Art Anleitung.

168  
00:10:40 --> 00:10:42  
-Seht mal.  
-Was ist das?

169  
00:10:42 --> 00:10:43  
Das sind Skizzen.

170  
00:10:45 --> 00:10:46  
Nicht zu glauben.

171  
00:10:47 --> 00:10:48  
Es war Michele!

172

00:10:50 --&gt; 00:10:53

In Krimis ist der Täter oft jemand,  
von dem man es nicht erwartet.

173

00:10:54 --&gt; 00:10:57

Hier übertrifft die Realität die Fantasie.  
Bei weitem.

174

00:10:59 --&gt; 00:11:02

Was macht ihr hier? Die gehören mir.

175

00:11:02 --&gt; 00:11:04

-Warum hast du das getan?  
-Was?

176

00:11:04 --&gt; 00:11:05

Das Graffiti.

177

00:11:05 --&gt; 00:11:07

Das angeblich von Pietro stammt.

178

00:11:10 --&gt; 00:11:11

Ich habe noch nie gesprochen.

179

00:11:12 --&gt; 00:11:14

Nein? Und was ist das?

180

00:11:15 --&gt; 00:11:16

Na, erinnerst du dich?

181

00:11:20 --&gt; 00:11:21

Die sind..

182

00:11:23 --&gt; 00:11:25

Die sind für den Kunstunterricht.

183  
00:11:27 --> 00:11:28  
Sag die Wahrheit.

184  
00:11:30 --> 00:11:31  
Na gut.

185  
00:11:33 --> 00:11:36  
Ich wollte Graffiti lernen,  
um ein Mädchen zu beeindrucken.

186  
00:11:37 --> 00:11:39  
Ach, wirklich? Wen denn?

187  
00:11:41 --> 00:11:42  
Dich.

188  
00:11:45 --> 00:11:47  
Das sollte dein Name werden. Seht ihr?

189  
00:11:47 --> 00:11:49  
"Die schönste von allen: Isa."

190  
00:11:52 --> 00:11:54  
Das ist cringe!

191  
00:11:55 --> 00:11:57  
-Isa, ich mag dich sehr und...  
-Okay..

192  
00:12:00 --> 00:12:04  
-Wir müssen über die Ermittlungen reden...  
-Gehst du mit mir aus?

193  
00:12:06 --> 00:12:08  
Michele,  
wir stecken mitten in einer Ermittlung.

194

00:12:11 --> 00:12:13  
-Du warst es also nicht?  
-Nein.

195

00:12:14 --> 00:12:16  
Wenn er es nicht war,  
wer ist dann der Täter?

196

00:12:20 --> 00:12:24  
"Er konnte nicht zurückgehen

197

00:12:24 --> 00:12:26  
nach Paris

198

00:12:27 --> 00:12:29  
an Bord eines Schiffes."

199

00:12:33 --> 00:12:34  
Ich kann nicht mehr.

200

00:12:35 --> 00:12:37  
Aber wenn du durchfällst, bin ich schuld.

201

00:12:38 --> 00:12:43  
Ich kann mir diese italienischen  
Militäroperationen einfach nicht merken.

202

00:12:44 --> 00:12:47  
Zu viele Jahreszahlen, zu viele Personen.

203

00:12:48 --> 00:12:51  
Weißt du was? Ich schaue mir  
eine Reportage über Napoleon an.

204

00:12:52 --> 00:12:53

Ganz im Ernst.

205

00:12:54 --> 00:12:56  
Du musst lernen, wie man lernt.

206

00:12:57 --> 00:13:00  
Ich glaube, ich verschwende deine Zeit.

207

00:13:01 --> 00:13:02  
Wohin gehst du?

208

00:13:03 --> 00:13:04  
Keine Sorge.

209

00:13:05 --> 00:13:10  
-Ich sage ihr, dass du es versucht hast.  
-Du kannst nicht einfach gehen.

210

00:13:13 --> 00:13:14  
Giulio!

211

00:13:17 --> 00:13:19  
Giulio, dein Heft.

212

00:13:20 --> 00:13:20  
Von mir aus.

213

00:13:34 --> 00:13:36  
Das Heft und die ganzen Fehler

214

00:13:37 --> 00:13:39  
erinnern mich an etwas.

215

00:13:45 --> 00:13:46  
Ist Giulio ein Clown?

216

00:13:47 --> 00:13:50  
Macht er sich über alles lustig  
und nimmt nichts ernst?

217

00:13:51 --> 00:13:53  
Oder ist es eine blöde Schublade?

218

00:13:57 --> 00:13:58  
Ich habe eine Frage.

219

00:13:58 --> 00:14:02  
Wenn ich mich nicht irre,  
hatte Fabrizio Probleme in der Schule.

220

00:14:03 --> 00:14:05  
Und jemand hat ihm geholfen.

221

00:14:06 --> 00:14:07  
Was hatte er?

222

00:14:07 --> 00:14:10  
-Dein Cousin ist Legastheniker.  
-Was?

223

00:14:10 --> 00:14:13  
Menschen, die nicht richtig  
lesen und schreiben können.

224

00:14:14 --> 00:14:17  
-Kann man es heilen?  
-Es ist keine Krankheit.

225

00:14:17 --> 00:14:20  
Deinem Cousin  
helfen zum Beispiel Mind-Maps.

226

00:14:27 --> 00:14:29  
WAS IST LEGASTHENIE?

227

00:14:30 --> 00:14:35  
Und wir lachen Giulio aus, weil wir glauben, er hat keine Lust zu lernen.

228

00:14:35 --> 00:14:38  
Und ich war auch noch so gemein zu ihm.

229

00:14:41 --> 00:14:43  
MITTWOCH

230

00:14:44 --> 00:14:46  
Das heißt, Giulio will eigentlich lernen?

231

00:14:46 --> 00:14:51  
Genau, Giulio versucht zwar zu lernen, aber es fällt ihm schwer.

232

00:14:51 --> 00:14:53  
Bevor man ihn für dumm hält,

233

00:14:53 --> 00:14:56  
tut er so, als sei er faul und es wäre ihm egal.

234

00:14:56 --> 00:14:57  
-Ja, genau.  
-Wem ist was egal?

235

00:14:59 --> 00:15:02  
-Es ging um die Ermittlungen.  
-Ja, genau.

236

00:15:02 --> 00:15:03  
Wir sprachen über...



237

00:15:04 --&gt; 00:15:06

-Pietro.

-Pietro, richtig.

238

00:15:06 --&gt; 00:15:07

Immer noch?

239

00:15:08 --&gt; 00:15:09

Es war Damiano.

240

00:15:10 --&gt; 00:15:13

Die 3D will uns  
vor dem Spiel fertigmachen.

241

00:15:13 --&gt; 00:15:16

Das ist ein Motiv.  
Kannst du es auch beweisen?

242

00:15:19 --&gt; 00:15:20

Genau, so schnappen wir ihn!

243

00:15:21 --&gt; 00:15:23

Über die Buchstaben!

244

00:15:24 --&gt; 00:15:28

Wir vergleichen die vom Graffiti  
mit den Handschriften der 3D.

245

00:15:28 --&gt; 00:15:29

So finden wir den Täter.

246

00:15:30 --&gt; 00:15:32

Gute Idee. Und wie kommen wir da ran?

247

00:15:32 --&gt; 00:15:34

Überprüfen wir die ganze 3D?

248

00:15:34 --> 00:15:39

Wir bräuchten ihre Kalender, ihre Hefte  
und jemanden, der uns hilft.

249

00:15:39 --> 00:15:40

Jemanden, der uns hilft.

250

00:15:44 --> 00:15:48

Auf gar keinen Fall.  
Danach kann ich Matteo nicht fragen.

251

00:15:48 --> 00:15:49

Bitte, Livia!

252

00:15:50 --> 00:15:52

Vergesst es. Fragt jemand anderen.

253

00:15:52 --> 00:15:53

-Bitte!

-Bitte.

254

00:15:53 --> 00:15:55

-Komm schon.

-Bitte, Livia.

255

00:15:55 --> 00:15:58

-Komm schon, bitte.

-Bitte!

256

00:16:04 --> 00:16:06

AUFSTIEG VON NAPOLEON BONAPARTE

257

00:16:06 --> 00:16:08

-Was ist das?

-Das ist eine Mind-Map.

258

00:16:09 --&gt; 00:16:14

Mein Cousin benutzt sie in der Schule.  
Seitdem wurden seine Noten besser.

259

00:16:15 --&gt; 00:16:16

Eine Gedächtniskarte.

260

00:16:17 --&gt; 00:16:18

Hast du keine Schatzkarte?

261

00:16:19 --&gt; 00:16:20

Fangen wir an?

262

00:16:22 --&gt; 00:16:24

Napoleon Bonaparte hat in diesem Jahr

263

00:16:25 --&gt; 00:16:28

nur zwei Siege  
mit seinem Direktorium erzielt.

264

00:16:29 --&gt; 00:16:34

Russland und Spanien schließen Frieden  
und kämpfen gegen England und Österreich.

265

00:16:34 --&gt; 00:16:36

-Allerdings...  
-Das macht Spaß.

266

00:16:37 --&gt; 00:16:38

In diesem Jahr...

267

00:16:38 --&gt; 00:16:43

Wäre mir das nur eher aufgefallen.  
Jetzt ist es schon fast zu spät.

268

00:16:46 --> 00:16:48  
DONNERSTAG

269  
00:16:48 --> 00:16:49  
Also...

270  
00:16:50 --> 00:16:53  
Napoleon, nein, das Direktorium

271  
00:16:54 --> 00:16:56  
gewann zwei Schlachten

272  
00:16:56 --> 00:16:58  
im Jahr 1975.

273  
00:16:59 --> 00:17:02  
Das Direktorium im Jahr 1975?

274  
00:17:03 --> 00:17:05  
Verzeihung, 1795.

275  
00:17:06 --> 00:17:08  
Ich habe noch eine Frage.

276  
00:17:08 --> 00:17:11  
In welches Land fiel Napoleon 1796 ein?

277  
00:17:14 --> 00:17:15  
Giulio.

278  
00:17:16 --> 00:17:17  
Du weißt das.

279  
00:17:20 --> 00:17:21  
Vertrau mir.

280  
00:17:26 --> 00:17:27  
Österreich.

281  
00:17:28 --> 00:17:30  
Nein, das schloss Frieden mit Frankreich.

282  
00:17:32 --> 00:17:34  
Was ist los, Paccagnini?

283  
00:17:35 --> 00:17:38  
Gestern wusste ich alles noch, aber jetzt...

284  
00:17:38 --> 00:17:40  
Jetzt hast du es vergessen?

285  
00:17:42 --> 00:17:45  
Dieser mündliche Test  
war sehr wichtig für dich.

286  
00:17:45 --> 00:17:46  
Das wusstest du.

287  
00:17:47 --> 00:17:49  
Deine Versetzung steht auf dem Spiel.

288  
00:17:50 --> 00:17:52  
Ich dachte, Monica könnte dir helfen,

289  
00:17:53 --> 00:17:55  
aber selbst sie schafft es nicht.

290  
00:17:55 --> 00:17:57  
Ich habe mit Giulio gelernt.

291  
00:17:58 --> 00:18:01

Er braucht einfach länger,  
um sich Dinge zu merken

292

00:18:01 --> 00:18:04  
-Und warum?  
-Weil er Legastheniker ist.

293

00:18:08 --> 00:18:11  
-Was? Legastheniker?  
-Ja, er hat Legasthenie.

294

00:18:14 --> 00:18:16  
Es wurden  
viele historische Persönlichkeiten

295

00:18:17 --> 00:18:19  
in der Schule wie Dummköpfe behandelt.

296

00:18:19 --> 00:18:23  
Sie waren anders intelligent  
und lernten auf ihre eigene Weise.

297

00:18:23 --> 00:18:26  
Wie zum Beispiel Einstein oder Marconi.

298

00:18:27 --> 00:18:29  
Mir ist das erst beim Lernen aufgefallen.

299

00:18:30 --> 00:18:32  
Giulio braucht Hilfe.

300

00:18:36 --> 00:18:37  
Ist das wahr?

301

00:18:39 --> 00:18:40  
Nein!

302

00:18:40 --> 00:18:42  
Ich bin weder krank noch dumm.

303

00:18:44 --> 00:18:45  
Lass mich in Ruhe!

304

00:18:48 --> 00:18:48  
Giulio!

305

00:18:57 --> 00:18:58  
-Darf ich?  
-Natürlich.

306

00:19:02 --> 00:19:03  
Warum ist er sauer?

307

00:19:04 --> 00:19:05  
Ich wollte ihm helfen.

308

00:19:09 --> 00:19:11  
Giulio, warte.

309

00:19:11 --> 00:19:12  
-Giulio.  
-Lass mich!

310

00:19:12 --> 00:19:13  
Bleib stehen!

311

00:19:17 --> 00:19:18  
Geh schon.

312

00:19:18 --> 00:19:19  
Du bist sauer,

313

00:19:20 --> 00:19:22  
aber sie wollte nur helfen.

314  
00:19:27 --> 00:19:29  
Sie ließ mich vor allen dumm dastehen.

315  
00:19:34 --> 00:19:38  
Außerdem bin ich doch schon  
der Klassenclown, oder etwa nicht?

316  
00:19:39 --> 00:19:40  
Oder?

317  
00:19:43 --> 00:19:47  
Ach, egal. Nächstes Jahr  
sind wir sowieso keine Klasse mehr.

318  
00:19:58 --> 00:20:00  
Ich habe es voll vermasselt.

319  
00:20:22 --> 00:20:25  
Ist mir doch egal,  
ob ich das Jahr wiederhole.

320  
00:20:27 --> 00:20:30  
Ich will nur gegen die 3D gewinnen.

321  
00:20:31 --> 00:20:33  
Sollen sie mich doch suspendieren.

322  
00:20:35 --> 00:20:38  
Wir beweisen,  
dass das Graffiti nicht von dir ist.

323  
00:20:38 --> 00:20:40  
-Wie denn?  
-Indem wir den Täter finden.



324

00:20:42 --> 00:20:43  
Gib uns Zeit.

325

00:20:44 --> 00:20:45  
Monica ermittelt.

326

00:20:45 --> 00:20:49  
Du solltest sie sehen,  
sie ist wie eine Detektivin im Film.

327

00:20:50 --> 00:20:52  
Wenn sie das so macht, wie bei mir,

328

00:20:53 --> 00:20:54  
kann sie es auch lassen.

329

00:20:55 --> 00:20:58  
Warum sagst du das?  
Sie wollte dir nur helfen.

330

00:20:58 --> 00:21:01  
Die Lehrerin will mit meinen Eltern reden.

331

00:21:02 --> 00:21:04  
-Was ist daran falsch?  
-Was falsch ist?

332

00:21:04 --> 00:21:07  
Warum rede ich mit dir?  
Du verteidigst sie nur.

333

00:21:10 --> 00:21:11  
Wo gehst du hin?

334

00:21:19 --> 00:21:21

## FREITAG

335

00:21:21 --> 00:21:22  
Das lief schief.

336

00:21:23 --> 00:21:26  
Du bist nicht schuld,  
dass Giulio lieber der Clown ist,

337

00:21:26 --> 00:21:28  
als sich dem Problem zu stellen.

338

00:21:29 --> 00:21:30  
Das meine ich nicht.

339

00:21:31 --> 00:21:34  
Ich habe ihn beleidigt,  
auch wenn das nicht meine Absicht war.

340

00:21:35 --> 00:21:38  
-Es ging mich nichts an.  
-Im Ernst?

341

00:21:39 --> 00:21:40  
Du hast etwas Wichtiges erkannt.

342

00:21:41 --> 00:21:43  
Weil ich ein Nerd bin?

343

00:21:43 --> 00:21:46  
Nein! Na ja, doch.

344

00:21:47 --> 00:21:48  
Und eine gute Detektivin.

345

00:21:49 --> 00:21:50

Unser Sherlock Holmes.

346

00:21:51 --> 00:21:52  
Sherlock Holmes,

347

00:21:53 --> 00:21:54  
das gefällt mir.

348

00:21:54 --> 00:21:58  
Giulio wird es verstehen,  
wenn auch nicht heute oder morgen.

349

00:21:59 --> 00:22:02  
Irgendwann wird er dir dafür dankbar sein.

350

00:22:02 --> 00:22:04  
-Glaubst du?  
-Ganz sicher.

351

00:22:05 --> 00:22:07  
Du hast ihm geholfen und du hilfst Pietro.

352

00:22:08 --> 00:22:10  
Ich bin gern deine beste Freundin.

353

00:22:11 --> 00:22:12  
Darfich dir assistieren?

354

00:22:13 --> 00:22:15  
-Na gut, Watson.  
-Wer?

355

00:22:16 --> 00:22:17  
Sherlocks Assistent.

356

00:22:19 --> 00:22:20

Richtig.

357

00:22:28 --> 00:22:29

-Hallo.

-Hallo.

358

00:22:29 --> 00:22:30

Hallo.

359

00:22:31 --> 00:22:32

Guten Morgen.

360

00:22:34 --> 00:22:34

Hi, Dani.

361

00:22:36 --> 00:22:37

-Woher ist das?

-Es lag im Flur.

362

00:22:38 --> 00:22:41

-Weißt du, was drauf ist?

-Ich habe es gesehen und gehört.

363

00:22:43 --> 00:22:44

Die Songs sind großartig.

364

00:22:46 --> 00:22:47

Okay, hör zu.

365

00:22:49 --> 00:22:52

-Erzähl niemandem davon, verstanden?

-Verstanden.

366

00:22:53 --> 00:22:54

Die Sachen sind toll.

367

00:22:54 --> 00:22:55  
Danke.

368  
00:22:58 --> 00:22:59  
Hi, Mädels.

369  
00:23:00 --> 00:23:01  
-Hi, Dani.  
-Hallo.

370  
00:23:03 --> 00:23:05  
Welche Seiten sollten wir lernen?

371  
00:23:05 --> 00:23:07  
-Warte, ich habe es aufgeschrieben.  
-Super.

372  
00:23:12 --> 00:23:13  
Blättere mal zurück!

373  
00:23:14 --> 00:23:16  
-Warum?  
-Wer hat das geschrieben?

374  
00:23:18 --> 00:23:19  
Matteo. Warum?

375  
00:23:21 --> 00:23:24  
-Denkst du, was ich denke?  
-Hol dein Handy.

376  
00:23:24 --> 00:23:25  
Wovon spricht ihr?

377  
00:23:28 --> 00:23:29  
Sieh mal.

378

00:23:31 --> 00:23:33  
Sieh dir die Schrift genau an.

379

00:23:34 --> 00:23:37  
-Es ist dieselbe Handschrift.  
-Er war es.

380

00:23:38 --> 00:23:40  
Nein, keinesfalls. Ihr irrt euch.

381

00:23:40 --> 00:23:42  
Nein, wir irren uns nicht.

382

00:23:43 --> 00:23:43  
Es war Matteo.

383

00:23:51 --> 00:23:56  
Arme Livia. Es fühlt sich mies an,  
wenn der eigene Freund verdächtigt wird.

384

00:23:58 --> 00:24:02  
Aber was heißt "verdächtigt"?  
Matteo ist der Täter.

385

00:24:03 --> 00:24:05  
Lass es mich fotografieren.

386

00:24:09 --> 00:24:11  
Tut mir leid, Livia.

387

00:24:13 --> 00:24:14  
Diesmal erwischen wir ihn.

DIARI



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.

DIARIES